

IM TEST: USB-TV-Sticks

# TV-Sticks für Digital- und Analog-TV

Hybride USB-TV-Sticks empfangen digitale und analoge Fernsehsignale. Online PC Zeitung hat Funktionsvielfalt, Lieferumfang und Bedienung von sechs aktuellen Modellen namhafter Hersteller ab 80 Franken getestet. Ausserdem wurde die Kompatibilität zu Windows Vista überprüft.

Hybride TV-Empfänger im Stick-Format empfangen sowohl analoge Fernsehsignale per Kabelanschluss als auch das digitale Antennenfernsehen DVB-T. An die Sticks lässt sich entweder ein analoges TV-Kabel oder eine passive Stab- beziehungsweise eine aktive Zimmerantenne für den digitalen terrestrischen Empfang anschliessen.

Online PC Zeitung hat sechs aktuelle Hybrid-TV-Empfänger namhafter Hersteller ins Testlabor geholt und die Produkte auf ihren Funktions- und Lieferumfang sowie ihre Bedienung überprüft. Dabei standen die Vista-Tauglichkeit und das Bedienkonzept der TV-Software im Vordergrund.

Mit Ausnahme des Toshiba-Sticks verfügen alle getesteten Empfänger über einen Mini-USB-Port, an dem sich mit einem beiliegenden Adapter analoge Geräte wie eine Videokamera oder ein VHS-Rekorder anstöpseln lassen. Auf diese Weise transferieren Sie analoge Bilder auf den PC.

Jedem Stick liegt eine Software bei, mit der sich die verfügbaren TV-Sender empfangen und deren Sendungen am Rechner darstellen und aufzeichnen lassen. Einige Hersteller legen sogar noch eine Videoschnitt-Software für die Bearbeitung der Aufnahmen bei.

**Testsieger:** Der Stick Terratec Cinergy Hybrid T USB XS FM erzielte in nahezu allen Testdisziplinen Bestwerte. Er ist einfach zu bedienen, bietet viele Funktionen und nützliche Extras.

**Testfeld**

Im Labortest wurden Funktionen, Lieferumfang und Bedienerfreundlichkeit von hybriden TV-Sticks der Hersteller Avermedia, DNT, Hama, Pinnacle, Terratec und Toshiba verglichen. Ausserdem wurde die Kompatibilität zu Vista überprüft.

Sämtliche TV-Empfänger wurden auf einem Vista-Notebook getestet. Jeder TV-Empfänger wurde mit der beilie-

genden TV-Software und dem Windows Vista Mediacenter beurteilt.

**Funktionsumfang:** Hier kam es vor allem auf Funktionen wie EPG, Videotext, Timeshifting, automatische Bildskalierung, OSD und eine Multivorschau an. Zudem gab es Punkte für eine vorhandene Radiofunktion, eine eigene Mediacenter-Software und verfügbare Aufnahmeformate im Analogmodus. Zu erreichen waren maximal 30 Punkte.

**Lieferumfang:** Wichtig war das Vorhandensein einer Stabantenne, die beiliegende Software, die Fernbedienung, USB-Kabel, AV-Adapter und ein gedruckter Quick-Start-Guide. Zu erreichen waren maximal 30 Punkte.

**Bedienung:** In die Bewertung flossen ein: Installation, Sendersuchlauf und -zuordnung, Aufnahmemöglichkeiten und die Sprache der TV-Software. Ausserdem wurden die Bedienbarkeit des EPG, der TV-Software und der Videotextfunktion sowie der Funktionsumfang der Fernbedienung beurteilt. Besonders wichtig war die Vista-Kompatibilität der Sticks. Zu erreichen waren maximal 40 Punkte.

**Avermedia AverTV Hybrid Volar HX**

Der grösste Schwachpunkt des AverTV Hybrid Volar HX von Avermedia war die instabile Empfangsqualität. Der Stick empfing digitales Fernsehen lediglich unter sehr guten Bedingungen. Ausserdem landete das Avermedia-eigene Mediacenter jedes Mal in einer Endlosschleife, wenn der

Versuch unternommen wurde, die Farbeinstellungen des TV-Bildes zu korrigieren.

Installation und Einrichtung erfolgten hingegen problemlos und schnell, allerdings wurde nicht jedem TV-Kanal der entsprechende Sendername zugewiesen. Sehr gut gelöst ist die Videotext-Funktion, die sich sowohl im TV-Fenster als auch in einem separaten Fenster anzeigen lässt.

Die Funktion für zeitversetztes Fernsehen per Timeshifting wies Mankos auf: Sie muss zunächst eingeschaltet werden, was acht Sekunden dauerte. Weitere sechs Sekunden vergingen, bis das TV-Livebild angehalten wurde. Zudem war keine Echtzeit-Vorschau möglich, sondern nur Zeitsprünge.

Vista unterstützte der TV-Empfänger problemlos.

**DNT DA3 Hybrid**

Der DA3 Hybrid von DNT zeigte Stärken bei der Installation und Einrichtung. Die Bedienung wirkte hingegen unausgewogen. Die Installation der Treiber-Software klappte mühelos. Das TV-Tool Digital TV wurde gleich mitinstalliert. Die manuelle Aufnahme erfolgte verzögerungsfrei.

Bei der Visualisierung bietet der Stick Magerkost: Das OSD ist sehr schlecht lesbar. Die TV-Software ist als mangelhaft einzustufen, da sie grafisch altbacken wirkt und nur sehr kleine Funktionssymbole bietet. Eine intuitive Bedienung sieht anders aus.

Dass neue Notebooks mit Vista ausgerüstet sind, scheint DNT nicht zu interessieren. Den passenden Treiber muss sich der Anwender erst von der Homepage laden, da er auf dem Support-Datenträger nicht vorhanden ist.

**Hama DVB-T Hybrid USB Stick**

Der DVB-T Hybrid USB Stick von Hama punktete vor allem durch eine sehr gute TV-Software sowie bei der Aufnahmefunktion und beim Timeshifting.

Die Aufnahme mit dem Hama-Stick erfolgt entweder über den eingebauten, guten EPG, mit zeitgesteuerter Aufnahme oder per Mausklick auf das Aufnahmesymbol. Die manuellen Aufnahmen und die Timeshifting-Aufnahmen erfolgten nahezu verzögerungsfrei. Dabei erwies sich das Timeshifting-Ergebnis wie beim Testsieger von Terratec als ausgezeichnet. Die Rück- und Vorschau

liessen sich in Echtzeit scannen und wiedergeben.

Schwächen zeigte der Stick hingegen bei der Fernbedienung. Sie bietet lediglich Tasten für die wichtigsten Funktionen wie Kanalwechsel, Lautstärke und Stumm-Modus.

Wie DNT scheint auch Hama Vista nicht besonders ernst zu nehmen.

**TESTERGEBNISSE IM DETAIL**



Hersteller / Modell	Terratec / Cinergy Hybrid T USB XS FM	Pinnacle / PCTV Hybrid Pro Stick
Webadresse	www.terratec.de	www.pinnaclesys.de
Gesehen bei	www.arp.com	www.pcp.ch
Preis (Strassenpreis)	136 Franken	149 Franken
Funktionsumfang (max. 30 Punkte)	23	24
Lieferumfang (max. 30 Punkte)	24	18
Bedienung (max. 40 Punkte)	34	34
<b>Gesamtpunktzahl (max. 100 Punkte)</b>	<b>81</b>	<b>76</b>
<b>Note</b>	<b>gut</b>	<b>gut</b>
<b>Preis-Leistungs-Verhältnis</b>	<b>gut</b>	<b>gut</b>
Bewertung	Durchdachte Bedienung; nützliche Zusatzfunktionen	Sehr gute Aufnahmefunktionen; DivX-Support
<b>Funktionsumfang</b>		
EPG / Timeshifting / VTX	+/+/+	+/+/+
Automatische Skalierung (4:3, 16:9)	+	+
Analoge Aufnahmeformate	MPEG 2	MPEG 2, DivX
Sonderfunktionen	Remote Control (via Telnet), Multicast-Streaming, Tvtv-Support	Kindersicherung
<b>Lieferumfang</b>		
Antenne / Fernbedienung	+/+	+/+
Programme	TV-Software, Videoschnitt	TV-Software, Videoschnitt
<b>Bedienung</b>		
Treiberinstallation	gut	sehr gut
Software-Installation	gut	sehr gut
Empfangsqualität	sehr gut	gut
Videotext	sehr gut	sehr gut
Vista-Kompatibilität	befriedigend	sehr gut
Besonderheiten	TV-Software leicht instabil, mit Vista MCE stabiler	DivX-Support, Aufnahme direkt auf Flashspeicher und DVD

Note sehr gut 100-91 Punkte

Note gut 90-76 Punkte

Note befriedigend 75-58 Punkte

Note ausreichend 57-41 Punkte



Terratec Cinergy Hybrid T USB XS FM: Der Testsieger überzeuge in fast allen Testdisziplinen.

**ARP**  
IT for your business



## NOTEBOOKS...

... clever suchen und vergleichen:

## Virtueller Produktberater im Online Shop

www.arp.com

Heute bestellt – Morgen geliefert. **Testen Sie uns!**  
ARP DATACON AG, Birkenstrasse 43 b, 6343 Rotkreuz, Telefon 041 799 09 09